

# Conexión con CRI



your **Profit** partner

Enero 2004

## Fortaleciendo la imagen de CRI

por Amy te Plate-Church, Gerente de Relaciones Públicas, CRI

**A**l comenzar el nuevo año, CRI introduce un nuevo diseño y un slogan en nuestros materiales de promoción y propaganda. Este nuevo diseño y slogan representarán con mayor claridad la misión de CRI.

En el proceso de creación de este slogan, el personal de CRI y Genex formuló preguntas fundamentales: ¿Cuáles son los principios de CRI? ¿Cuál es nuestra misión? ¿Cuál es la imagen de CRI alrededor del mundo? ¿Cómo quiere CRI que la conozcan sus clientes?

Hmm...estas preguntas suenan familiares. De hecho, estas preguntas fueron formuladas en el grupo enfocado en imagen en la conferencia internacional de ventas de CRI del pasado mes de junio. También se habló de la imagen de CRI y su nombre en por lo menos uno de los grupos de "Business 2010", y en varias charlas informales en la misma conferencia.



(your Profit partner = Asociada a sus Ganancias)

Una palabra se oyó una y otra vez en estas reuniones - GANANCIAS. En la conferencia internacional, se oyó bien claramente el mensaje de la rentabilidad de los productores. El grupo de imagen concluyó que la palabra No. 1 que queremos que los productores asocien con CRI es GANANCIAS. Sabemos que el logro de ganancias se convierte más en un desafío a medida que los márgenes de ganancias se reducen para los criadores a través del mundo. Nuestros clientes están continuamente evaluando sus métodos de manejo del hato para encontrar maneras diferentes de maximizar sus ganancias, y el retorno de su inversión. La genética de CRI provee un alto retorno para su inversión, ya que se destaca en fertilidad, y en los rasgos más correlacionados con las ganancias de la vaca.

El nuevo slogan de CRI enfatiza las ganancias - "your profit partner = asociada a sus GANANCIAS". Este slogan expresa claramente lo que es CRI - una empresa dedicada a ayudar a los

productores de leche y de carne a maximizar las ganancias de su finca. Las palabras "your = su" y "partner = asociada" comunican el esfuerzo de nuestro equipo hacia los productores.

Hemos diseñado también la "Línea Ganadora de CRI" que aparecerá en

todos nuestros avisos, catálogos, folletos, exhibiciones y otros materiales promocionales. Esta Línea Ganadora se muestra en verde al tope de la página. Demuestra visualmente los resultados a esperar al trabajar con CRI. El uso consistente y a largo plazo de la Línea Ganadora creará el reconocimiento inmediato, y le dará un aspecto similar a todos los materiales promocionales de CRI.

El mensaje de Ganancias producirá un mayor impacto si se usa en **todos** las promociones de los toros y productos de CRI, en **todos** los países donde se vende la genética de CRI. Los exhortamos a que usen el logotipo y el slogan de CRI en todos sus avisos y promociones de nuestros toros. A comienzos de febrero recibirán una carpeta y un disco compact con los archivos electrónicos de la Línea Ganadora, el slogan y las promociones normales de CRI. Si CRI puede ayudarlos con el diseño de sus avisos o materiales de promoción, por favor se contactan conmigo, [amYTEplate@crinet.com](mailto:amYTEplate@crinet.com).

Este nuevo slogan y diseño de CRI será introducido en la edición de febrero de Holstein International y en otras publicaciones, con un aviso con esta imagen. Más adelante en otra página verán el ejemplo de un aviso, preparado para Europa.

A partir del 1º de febrero la Línea Ganadora y "your PROFIT partner" reemplazarán al dibujo del DNA y a la expresión "Your Partner for Lifetime Profits", que CRI ha estado usando desde el 2000. Planeamos usar la Línea Ganadora y el slogan en todos los materiales promocionales de Genex y CRI por un mínimo de cinco años, para maximizar su efectividad.

### Contenido

Fortaleciendo la Imagen de CRI .....	Páginas 1-2
Los Toros Más Vendidos del 2003 .....	Página 2
Fechas de las Pruebas del 2004 .....	Página 2
Toros sin Inventario .....	Página 2
Primer Caso de BSE (EEB) confirmado en Estados Unidos...	Página 3
Hijas de Toros de CRI .....	Página 3
Toro a Destacar: 1HO5583 DAWSON .....	Páginas 4-6

Editor: Heather Hill

Para contribuir con información para futuras ediciones, favor de enviar por e-mail a [hhill@crinet.com](mailto:hhill@crinet.com) o por fax a (715) 526-7577.

Continúa en Página 2

## El Impacto de una Imagen

Como saben, la imagen de la empresa puede impactar las decisiones de compra en forma significativa. Cuando van a comprar un nuevo vehículo, ¿a qué empresa van primero, y por qué? Tal vez es por su percepción de la marca del vehículo. ¿Cómo elige adónde irá en sus próximas vacaciones? Su elección será probablemente determinada por la imagen de un país, ciudad o región.

Definitivamente, la imagen puede ser una percepción personal. La imagen difiere de una persona a otra, basada en su experiencia. Para algunos, un auto más grande es un símbolo de riqueza y prestigio, mientras que otros lo miran como un gran consumidor de gasolina, y que degrada el medio ambiente.

El propósito de la propaganda y otras promociones tiene dos razones. Primero, queremos comunicar una imagen de la empresa que la mayoría de la audiencia que cubrimos verá como positiva. Segundo, una buena promoción apoya la venta de productos. La imagen apropiada puede ayudar a obtener más ventas y a mantener o a crecer nuestro negocio.

Aquí en CRI, estamos dedicados a fortalecer la imagen de CRI a través del mundo. Como siempre, agradecemos la promoción de CRI y de sus productos, siendo bienvenidos sus comentarios y preguntas. ¿

## Los Toros Más Vendidos del 2003

### Exportaciones - En Dólares

- 1HO6149 GARTER
- 1HO5306 BOND
- 1HO5583 DAWSON
- 1HO5588 SOSA
- 1HO6360 WIZARD

### Exportaciones - En Unidades

- 1HO5306 BOND
- 1HO2230 CONGO
- 1HO6014 LOCUST
- 1HO6149 GARTER
- 1HO6280 ATOM

### En Estados Unidos - En Dólares

- 1HO6149 GARTER
- 1HO6158 TRENT
- 1HO5045 LYNCH
- 1HO6024 BEAUTY
- 1HO6345 COMET

### En Estados Unidos - En Unidades

- 1HO6149 GARTER
- 1HO6024 BEAUTY
- 1HO6158 TRENT
- 1HO5045 LYNCH
- 1HO5021 MAGIC

Estas listas están basadas en ventas del 1º de enero al 31 de diciembre del 2003. ¿

## Fechas de las pruebas del 2004

Febrero 9, 2004  
Mayo 10, 2004

Agosto 9, 2004  
Noviembre 8, 2004

## Toros sin Inventario

**P**or favor tengan en cuenta que ya no tenemos más semen de los siguientes toros: 1JE0479 ZUKOR, 1HO5525 LARRY, 1HO5502 ELDWIN y 1JE0550 JOHN. ¿

**GARTER**



**BOND**



**SOSA**



**WIZARD**



**DAWSON**



# Primer Caso de BSE (EEB) confirmado en Estados Unidos

**E**l primer caso supuesto de Encefalopatía Espongiforme Bovina (BSE = EEB) en los Estados Unidos fue anunciado el 23 de diciembre del 2003. Tejidos cerebrales de la vaca supuestamente afectada en Washington se enviaron al Reino Unido para ser analizados, y se confirmó la EEB. Una investigación realizada por funcionarios de USA determinó que la vaca había nacido en Canadá.

CRI ha estado trabajando en forma muy cercana con la Asociación Nacional de Criadores de Animales (NAAB) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) en temas relacionados con los requisitos de importación de semen de otros países, y para cambiar los certificados sanitarios. Nuestra meta es la de resumir los embarques a todos los países lo más pronto posible. Los estudios muestran que la EEB no se trasmite a través de transferencia de embriones o del semen.

La confirmación de la EEB en los Estados Unidos impactará a toda la industria de ganado del país en cierta medida. Las implicaciones para CRI no se conocen en detalle a la fecha.

CLA (Central Livestock Association) ha notado declinación e incertidumbre en los mercados de carne. Precios menores en el

mercado de carne pueden disminuir las ventas de semen de carne y bajar los precios de las vacas al matadero, lo que puede impactar las ventas de semen de leche en América del Norte. Este tema de EEB probablemente acelerará el mejoramiento de la identificación del ganado del país, y el sistema de seguimiento de la carne en los Estados Unidos.

Por más de 10 años, los Estados Unidos han tenido un programa intenso de control, análisis al azar y de respuestas estratégicas para la EEB. Los Estados Unidos le han hecho análisis de EEB a más de 20.000 cabezas de ganado durante cada uno de los últimos dos años, 47 veces más que los estándares internacionales recomendados. Desde 1989, los Estados Unidos han prohibido la importación de ganado en pie y raciones conteniendo tejidos animales desde Europa. En 1997, el FDA (Departamento de Alimentación y Medicamentos de los Estados Unidos) ha prohibido el uso de la mayoría de las proteínas de mamas, el camino principal de transmisión de la enfermedad, en la fabricación de raciones animales destinadas a ganado y otros rumiantes. ¶

## HIJAS DE TOROS DE CRI

### CHARM padre de la Campeona en Portugal

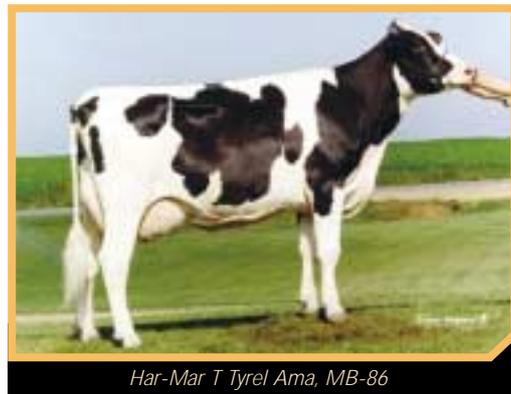
**L**a Gran Campeona de la Exposición Nacional de Portugal fue una hija de cinco años del 1H04255 CHARM. Esta vaca es propiedad de João Gonçalves Paiva, Aveiro, Portugal. Se exhibieron aproximadamente 200 animales en esta exposición. ¶



Gran Campeona de la Exposición Nacional de Portugal

### Una hija de TYREL produciendo bien

**E**sta hija del 1H05702 TYREL, clasificada MB-86, completó una muy buena primera lactancia a los 2 años 3 meses, en 330 días, con 12.941 leche, 494 grasa y 371 Proteína (Kgs.). "Ama es una vaca que nunca causa problemas", dijo su dueño Bob Traymor, Spring Valley, Wisconsin. "Quedó preñada enseguida, y promedió 41 Kilos durante su lactancia. Tiene una ubre excelente, y muy buenas patas y pezuñas". Las desviaciones con sus compañeras de hato son +2.248 Leche, +139 Grasa y +68 Proteína (Kgs.) (Noviembre 2003). "Estamos ansiosos de ver su próxima lactancia", concluyó Traymor. ¶



Har-Mar T Tyrel Ama, MB-86

### Una DENVER con muy alto puntaje en los Países Bajos.

**S**teunenberg Hetty 46, hija del 1H04405 DENVER, obtuvo el puntaje máximo de 89 puntos en los Países Bajos en noviembre del 2002, a los dos años. Y fue una de las cinco vaquillas con puntaje de 89 entre setiembre del 2002 y setiembre del 2003. En su segunda lactancia

está proyectada a completar en 305 días, 12.367 Kgs. leche, 3.83% grasa y 3.15% proteína, lo que es un 3 por ciento por encima del promedio del hato. ¶

# DAWSON

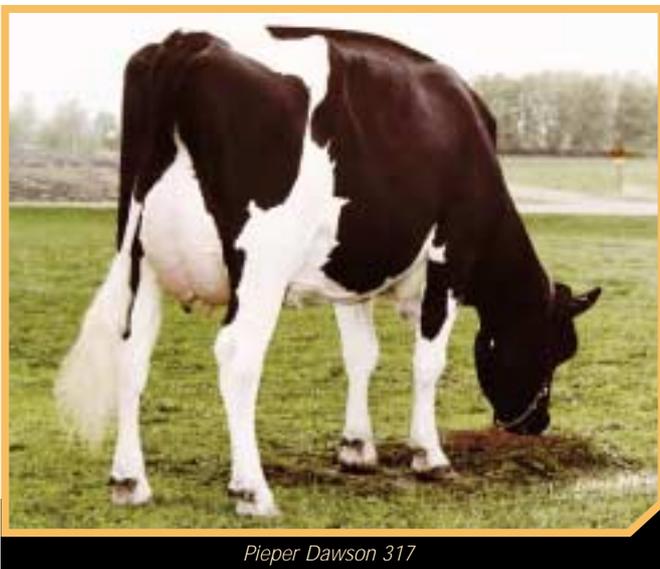


La historia del 1HO5583 DAWSON ya es conocida, pero vale la pena reiterarla para comprender en forma cabal el status actual de este toro "elite", y su popularidad que continúa en aumento. Producción de leche superior, alta proteína y patas y pezuñas excelentes hacen que este hijo de DEMAND sea una elección popular para los criadores de todo el mundo.

Luego de debutar en muy buen lugar en febrero del 2003, DAWSON trepó a posiciones de liderazgo en la raza en las listas de TPI™ y de Mérito Neto Vitalicio, mientras agregaba hijas en Estados Unidos y en Francia, para obtener una prueba con alto nivel de confianza en noviembre. Su prueba de producción tuvo un muy buen aumento, a + 2.252 Leche, un aumento de 89 Libras, y +83 Proteína, un aumento de 3 Libras, con el agregado de 8 hijas. Estos aumentos en producción subieron su Mérito Neto Vitalicio a +\$626, ubicándolo dentro del mejor 1 por ciento de la raza en este rasgo. DAWSON es el toro activo ubicado en primer lugar en NTP en la prueba Interbull basada en Japón. Y es el Número 2 en ISU en Francia, de todos los toros con pruebas basadas en Francia en hijas en ordeño (Noviembre 2003).

El éxito de DAWSON se ha originado en dos continentes - con elogios desde Estados Unidos y desde Francia, donde ha sido probado. 45 hijas de DAWSON clasificadas en Francia tuvieron un puntaje final promedio de 81.8. (El puntaje promedio para hijas de un toro joven en Francia es de 78.5).

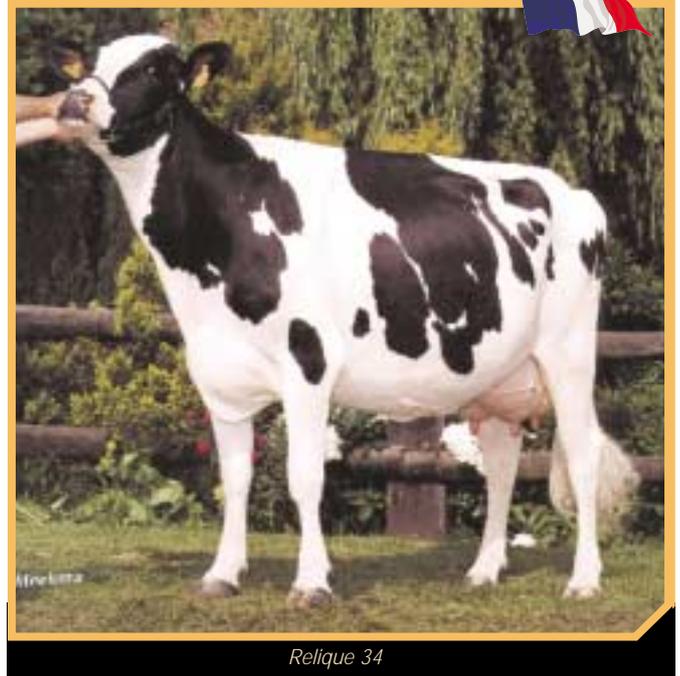
El Analista de Toros Sébastien Delaunay de UNOG, la empresa de IA que probó junto con CRI a DAWSON en Francia, ha visto varias hijas de DAWSON.



Pieper Dawson 317

Se apresura a mencionar que las hijas de DAWSON son muy homogéneas. "No han cambiado, están madurando muy bien en sus segundas lactancias", dijo Delaunay.

Frédéric Lepoint, analista de toros de Gènes Diffusion<sup>+</sup>, ha inspeccionado también varias hijas de DAWSON en Francia, de primera lactancia. "Las hijas de DAWSON tienen realmente muy buenas ubres posteriores, con hendidura fuerte y ligamentos altos en la parte posterior", dijo Lepoint. "Con buena profundidad de ubre, y un satisfactorio equilibrio de la ubre". Lepoint sugiere que, para apareamientos, es importante proteger la ubicación de los pezones y la ubre delantera. "Su estructura es bastante buena, pero les falta un poco de profundidad en el costillar. Tienen cuerpos con fortaleza".



Relique 34

Lepoint ha visto unas cuantas hijas de DAWSON en su segunda lactancia, y reitera los comentarios de Delaunay, indicando además que no han cambiado mucho, especialmente en los rasgos de ubres. "Las DAWSON dan la sensación de ser vacas funcionales... Probablemente desarrollarán mejores costillares en sus segundas pariciones". Puede compararse con Demand, pero probablemente es mejor en ubres anteriores y ubicación de pezones. De 45 hijas clasificadas, 16 fueron Muy Bueno, 25 Bueno y 4 Correcto en ubres. En Francia, Muy Bueno representa Puntajes de 85 a 89, Bueno representa puntajes de 80 a 84, y Correcto representa puntajes de 75 a 79.

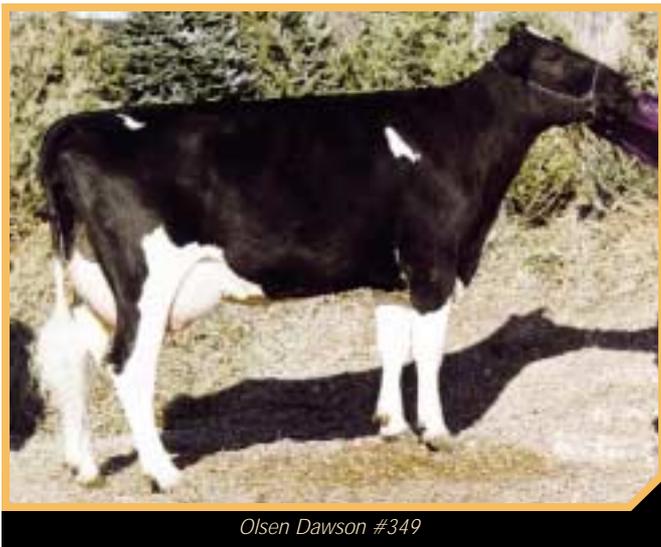
Los productores en Estados Unidos también aprecian el buen desarrollo de las Dawson que tienen, con muchas de ellas ya produciendo en sus segundas lactancias. Una hija de Estados Unidos, Level-Plain Dawson Cozy, subió de B+ 82 a MB-87 a los tres años, y se espera que complete una producción de 18.000 Kilos en su segunda lactancia.

## Continúa de Página 4

Sus propietarios Earl y Keith Nettekoven de Menasha, Wisconsin, admiran sus fabulosas patas y pezuñas, y el excelente nivel de producción en su primera lactancia. Con otra parición a los 2 años 11 meses, los Nettekoven dicen que quedó enseguida preñada de vuelta, y es una vaca sin problemas. "Ha madurado muy bien, y sigue mejorando y mejorando", agregó Keith Nettekoven. "Todo en ella es bueno, si bien me gustan en especial sus patas y pezuñas".

Otra hija de DAWSON, Olsen Dawson #349, ha comenzado muy bien en su segunda lactancia, promediando 40 Kilos de leche con 3.5% grasa en los primeros 150 días. "Se ve muy bien...su ubre se mantiene muy bien", dijo Oren Olsen. Fue elogiada por su dueño luego de completar una primera lactancia de casi 12.000 Kilos de leche. Esta hija de Dawson es una de las mejores vacas en el hato, de acuerdo con el propietario, Oren Olsen, de Nicolett, Minnesota. Olsen ordeña 90 Holstein y mantiene un promedio del hato de 10.886 Kilos de leche. "Es de tamaño mediano, con una muy buena ubre, y patas y pezuñas correctas. De ordeño rápido, está siempre tranquila y es fácil trabajar con ella. Me gustaría que todas las vacas en el hato fueran como ella".

Steve DeWall, Supervisor de programas de Apoyo de CRI, coordina las fotografías de las vacas y los tours de los visitantes

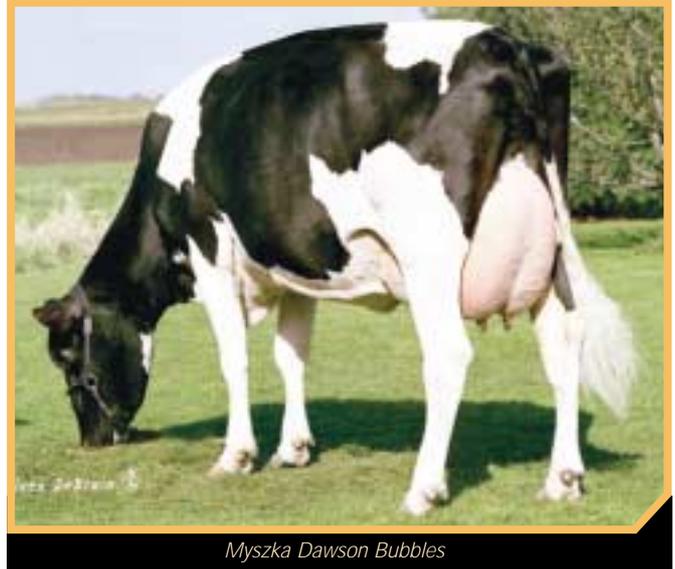


Olsen Dawson #349

internacionales. DeWall inspeccionó 25 hijas de DAWSON en sus primeras lactancias, y ha visto tres en sus segundas lactancias, incluyendo a Level-Plain Dawson Cozy y Olsen Dawson #349. DeWall está satisfecho con la manera en que estas vacas están madurando. "Sus ubres se mantienen muy bien", dijo DeWall. También le gusta el alto y ancho de su ubre posterior, mencionando que ha visto una mejor hendidura del sistema mamario que lo que el lineal le acredita. Continúa estando muy bien impresionado por el ángulo de pezuña, y enfatiza que DAWSON se apareará bien con vacas que tengan corvejones un poco curvados. Indica que la ubicación de los pezones anteriores debe ser protegida. "Las hijas de DAWSON son vacas lecheras con un ancho de ancas adecuado", dijo DeWall. Las hijas tienen declive hacia el anca, para tener una mejor performance reproductiva.

Un grupo de criadores de Suecia vió 5 hijas de DAWSON en Minnesota y en Wisconsin en octubre del 2003, antes de

la World Dairy Expo. "Las Hijas de DAWSON eran vacas de tamaño de mediano a alto, con buenas ubres", dijo Börje Andersson, de CRI Sweden (Suecia), anfitrión del grupo. "Sus patas, pezuñas y ángulo de pie eran realmente impactantes. Si estas cinco hijas representan fielmente a las hijas de Dawson, vemos que este toro produce hijas sin problemas, y que generan ganancias", concluye Andersson.



Myszka Dawson Bubbles

DAWSON es un mejorador excelente de patas y pezuñas, habiendo subido a +1.86 en Compuesto de Patas y Pezuñas en noviembre.

## La Familia de DAWSON

La ascendencia de DAWSON llega a la familia de "Bell Tammy", y está respaldada por ocho generaciones de Vacas Excelentes y Muy Bueno, todas Medalla de Oro. La familia es reconocida por la potencia de su habilidad trasmisora, y las Libras y porcentajes excelentes en proteína. "Esta familia de vacas ha dejado sin duda una marca -y continuará haciéndolo- en la industria global de la IA", dijo Steve Schnell, Vicepresidente de Genética de Ganado Lechero de Genex/CRI. "Esta familia, a través de muchas generaciones, ha sido reconocida por sus Libras y porcentajes de proteína, y DAWSON es un perfecto ejemplo de este rasgo". DAWSON mejora los porcentajes de proteína con un +0.06%.

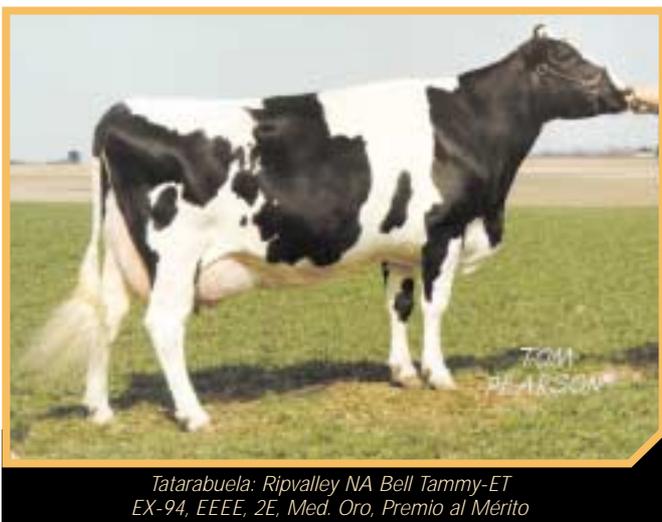
Continúa en Página 6



Sawatzke Dawson 615

## Continúa de Página 5

La vaca en la sexta generación de su línea materna es St. Croix Co Lad Nina, EX-94, EX-SM, 4E, GMD, hija de Lucifer Lad. La hija, quinta generación, Ripvalley Knight Natalie, EX-91, MB-SM, 2E, GMD, DOM, fué una vaca muy trabajadora, de gran longevidad, y que produjo más de 91.000 Kgs. de leche con 4.6% grasa en ocho lactancias. La tatarabuela, cuarta generación, es la renombrada Ripvalley NA Bell Tammy-ET, EX-94, EEEE, 2E, GMD, DOM. Esta hija de Bell mejoró con cada lactancia, completando la mejor a los 6 años 6 meses, en 365 días, con 13.119 leche, 4.6%, 598 grasa, 3.5%, 464 proteína (Kgs.). "Tammy ganó notoriedad por sus altos componentes y un tipo superior, pero más importante aún, por su consistente habilidad transmisora en esos rasgos", enfatizó Scott Armbrust, uno de los criadores de DAWSON.



Tatarabuela: Ripvalley NA Bell Tammy-ET  
EX-94, EEEE, 2E, Med. Oro, Premio al Mérito

Armbrust y Emerald Acres compraron a Tammy en 1986, en el Remate de la Convención Holstein de Milwaukee, Wisconsin, cuando estaba preñada con el excelente toro 1H01333 TARGET.

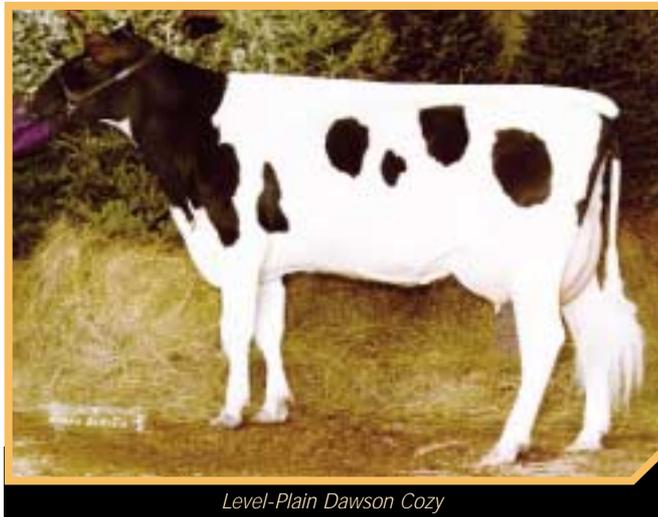
La bisabuela de DAWSON es Emerald-Acr-SA Tambrin-ET, MB-86, EX-SM, GMD, DOM, una de las cinco hijas de Tammy y Cleitus. "Tambrin fué la que más leche produjo de las cinco hijas, aunque todas ellas fueron vacas de tremendas producciones", dijo Paul Ossmann de Emerald Acres. Armbrust indica que las hijas de Cleitus fueron de las mejores hijas de Tammy en habilidad transmisora y producción de leche.

Tambrin fué sometida a "flushings" en forma extensa, y completó una única lactancia a los 2 años 3 meses, en 365 días, con 13.324 de leche, 4.1%, 551 grasa, 3.1%, 420 proteína (Kgs.). Cuando tenía 3 años, clasificó con MB-86, con ubre Excelente.

La abuela materna de DAWSON es Emerald-Acr-SA Tanna-ET, MB-88, EX-PP, EX-SM, una Mascot. Compradores japoneses la inspeccionaron como madre de toros, y le dijeron a Armbrust que era una de las mejores Mascot que habían visto. Esta vaca Medalla de Oro y Premio al Mérito completó una única lactancia a los 2 años y 3 meses, en 365 días, de 13.819 leche, 3.8%, 523 grasa, 3.3%, 450 proteína (Kgs.). "Tanna tuvo alta producción como muchas de las Mascot, pero lo que realmente la destacó fueron sus impactantes patas y pezuñas", dijo Ossmann.

"Era realmente una vaca grande y fuerte", agrega Armbrust.

Tanna se inseminó con Mountain para acentuar la alta producción en su pedigree. Este apareamiento resultó



Level-Plain Dawson Cozy

en su única cría nacida por vía natural, Emerald-Acr-SA Tannice, la madre de DAWSON. Tannice, MB-85, MB-SM, completó su mejor lactancia a los 4 años, en 365 días, con 16.760 leche, 3.3%, 546 grasa, 3.1%, 517 proteína (Kgs.). Armbrust y Ossmann describen a Tannice como una vaca de tamaño mediano, de pelaje sedoso, bien lechera, que produjo mucha leche. "Era una vaca pura leche", concluyó Armbrust. DAWSON fué el resultado de un contrato de apareamiento con Demand.

DAWSON transmite las mejores características de su padre, el tan popular DEMAND, incluyendo su alta producción, y patas y pezuñas excepcionales. Tiene un Compuesto de Patas y Pezuñas fabuloso, enderezando patas posteriores y mejorando el ángulo de pezuña. Como su línea materna, sus hijas están probando que están hechas para durar. DAWSON es una elección excelente para aumentar ganancias. ♪

GMD, DOM - Vaca Medalla de Oro, Premio al Mérito. Estas designaciones son otorgadas por la Asociación Holstein-USA

▲ A través de un acuerdo con UNOG, Gènes Diffusion vende semen en 11 regiones de Francia y emplea a 120 inseminadores.



Myszka Dawson Bubbles

# LOU



Park Farm Lou Kelly IV

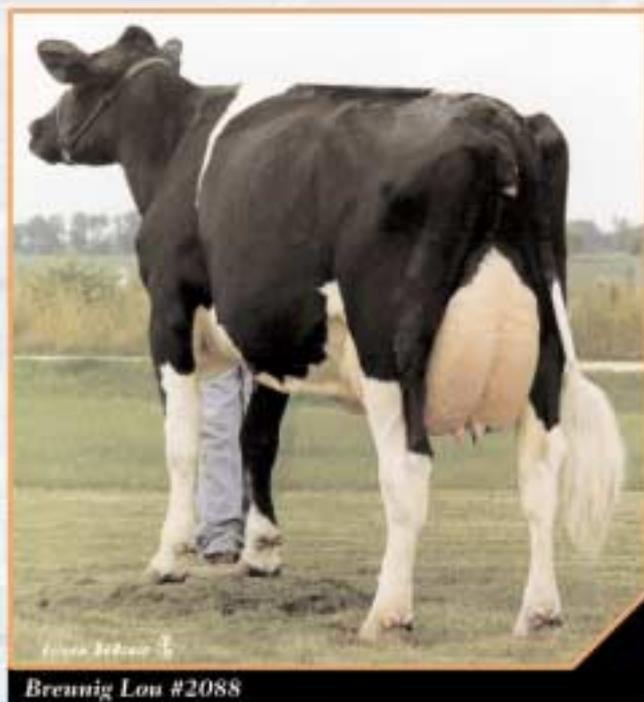
1HO5624  
**Grand-Dell Winch LOU-ET CRI \*TV**

Winchester x VG-85 Luke x VG-87 Mascot  
x EX-91 Blackstar x VG-88 Mark

	-1	0	+1	+2	+3	
Type Merit	2.21		[Progress bar]			Excellent
Body Comp	0.37		[Progress bar]			Good
Dairy Comp	1.79		[Progress bar]			Excellent
Mamm Comp	2.79		[Progress bar]			Excellent
Legs & Feet Comp	1.29		[Progress bar]			Excellent
<b>Udder Traits</b>						
Fore udder att	2.20		[Progress bar]			Strong
Rear udder height	3.09		[Progress bar]			High
Udder support	2.25		[Progress bar]			Strong
Udder depth	1.07		[Progress bar]			Shallow
Front test place	1.04		[Progress bar]			Close
Test length	-0.21		[Progress bar]			Long
	-1	0	+1	+2	+3	

64 daughters in 33 Herds 70% Fnl

HU/Inverts 8 November 2003



Breunig Lou #2088

**Profitable genetics: PLI £62**

**Fabulous udders**

**Components**

**Calving ease**



your **Profit** partner™

**CRI Europe**

[www.crinet.com/cri.htm](http://www.crinet.com/cri.htm)

+44 (0)29 20754715 info@cri-europe.co.uk



In England, Scotland, Wales:

[www.avoncroft.com](http://www.avoncroft.com)

Free phone: 0800 7031880